

廣陵散 *Guangling San*: Guangling Melody (Section Titles)

1. I. 開指 *Kai Zhi* Opening fingering (00.00) (no sub-sections)

II. 小序 *Xiao Xu* Small Preface

- 2. (01.05) 1. 止息一 *Zhixi* Stop and rest 1
- 3. (01.43) 2. 止息二 *Zhixi* Stop and rest 2
- 4. (02.10) 3. 止息三 *Zhixi* Stop and rest 3

III. 大序 *Da Xu* Grand Preface

- 5. (02.55) 1. 井里 *Jing li* Native village
- 6. (03.03) 2. 申誠 *Shen cheng* Brought up with integrity
- 7. (03.41) 3. 順物 *Shun wu* Following nature
- 8. (04.05) 4. 因時 *Yin shi* In accord with the times
- 9. (05.10) 5. 干時 *Gan shi* Get involved in the times

IV. 正聲 *Zheng sheng* Main Sounds

- 10. (05.51) 1. 取韓 *Qu Han* Must get rid of the Han (king; 取韓相 [[minister](#)]?)
- 11. (05.57) 2. 呼幽 *Hu you* Call out to the dark (where his father's spirit lies)
- 12. (06.19) 3. 亡身 *Wang shen* Forget own's own body
- 13. (06.42) 4. 作氣 *Zuo qi* Arouse courage
- 14. (07.10) 5. 含志 *Han zhi* Hidden resolve
- 15. (07.23) 6. 沉思 *Chen si* Sinking into thought
- 16. (07.43) 7. 返魂 *Fan hun* The spirit returns
- 17. (08.08) 8. 徇物 *Xun wu* Seizing what is real;
一名移燈就座 *Yi ming Yi deng jiu zuo* also called Move the lamp then sit
- 18. (09.20) 9. 衝冠 *Chong guan* Hair-raising anger
- 19. (09.35) 10. 長虹 *Chang hong* A grand rainbow (mirroring bravery)
- 20. (10.15) 11. 寒風 *Han feng* A chill wind (strengthens the spirit)
- 21. (10.23) 12. 發怒 *Fa nu* Bursting with anger
[Exchange the titles of 22-24 with those of 25-27?](#)
- 22. (10.46) 13. 烈婦 *Lie fu* Exemplary woman (mother? or "別姊 Extraordinary [sister](#)")
- 23. (11.48) 14. 收義 *Shou yi* Righteousness revealed (as [body claimed](#))
- 24. (12.17) 15. 揚名 *Yang ming* Spread his fame
- 25. (12.55) 16. 含光 *Han guang* Act of valor
- 26. (13.15) 17. 沉名 *Chen ming* Hidden fame
- 27. (13.30) 18. 投劍 *Tou jian* Throw away dagger

亂聲 *Luan Sheng***Concluding Sounds**

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 28. (14.15) 1. 峻跡 <i>Jun ji</i> | Grand footprints (from brave deeds) |
| 29. (15.20) 2. 守質 <i>Shou zhi</i> | Retaining a natural disposition |
| 30. (16.00) 3. 歸政 <i>Gui zheng</i> | Return to proper order |
| 31. (17.25) 4. 誓畢 <i>Shi bi</i> | Oath fulfilled |
| 32. (17.42) 5. 終思 <i>Zhong si</i> | Final thoughts |
| 33. (17.52) 6. 同志 <i>Tong zhi</i> | Same will (as brother or son) |
| 34. (18.03) 7. 用事 <i>Yong shi</i> | Timely deed |
| 35. (18.11) 8. 辭鄉 <i>Ci xiang</i> | Left his native place |
| 36. (18.21) 9. 氣衝 <i>Qi chong</i> | Anger |
| 37. (18.42) 10. 微行 <i>Wei xing</i> | Secret actions |

VI. 後序 *Hou Xu***Postscript**

- | | |
|---|--|
| 38. (19.15) 1. 會止息意 <i>Hui zhixi yi</i> | Realize the meaning of "stop and rest" |
| 39. (19.37) 2. 意絕 <i>Yi jue</i> | Thoughts to the extreme |
| 40. (19.56) 3. 悲志 <i>Bei zhi</i> | Poignant aims |
| 41. (20.13) 4. 嘆息 <i>Tan xi</i> | Sigh |
| 42. (20.24) 5. 長吁 <i>Chang xu</i> | Long sigh |
| 43. (20.42) 6. 傷感 <i>Shang gan</i> | Grievous feeling |
| 44. (21.15) 7. 恨憤 <i>Hen fen</i> | Hate and anger |
| 45. (21.29) 8. 亡計 <i>Wang ji</i> | Death plan |
| (22.06) Postscript ends | |